高橋留美子

らんま1/2

Ranma 1/2

七笑拳

28

Rumiko Takahashi

★ The New Ranma Project ★

This book was such a pain. Every chapter of it went through at least two pairs of hands. There are only two storylines in this one, and in both cases the original person who was supposed to do it fell through and I had to find someone else. >_<

But finally Jason Bridgmon stepped into the breach, and showing his true grit as one of our top translators, burned rubber through the entire huge Kumon Ryu storyline.

OH! And a little note on that. I had it pointed out to me just recently that technically that name is backwards. It should have been Ryu Kumon all along. But the entire book was LONG done by the time I discovered this, so it really wasn't worth trying to change the silly thing. Personally I like the way Kumon Ryu sounds better anyway. Somehow it just flows better for me.

Ranma½㉘

PART. 1 Mother, I'm Ranma!--by Jason Bridgmon 5
PART. 2 Umisen-ken and Yamasen-ken--by Jason Bridgmon. . 21
PART. 3 Ranma vs Ranma!--by Jason Bridgmon 37
PART. 4 Special Study!! Umisen-ken--by Jason Bridgmon . . 53
PART. 5 A Letter From Mother!--by Jason Bridgmon . . . 69
PART. 6 Lightning Fast-Umisen-ken!--by Jason Bridgmon . . 85
PART. 7 House of Ocean, House of Mountain--by Jason Bridgmon . . 101
PART. 8 The Tragedy of Yamasen-ken--by Jason Bridgmon. . 117
PART. 9 Invisible Secret Fist!!--by Jason Bridgmon . . 133
PART. 10 The Truth of the Secret Message--by Jason Bridgmon . . 149
PART. 11 Ranma's Tears--by [--==>RaNMa<==--] . . . 165

■高橋留美子■

PART.1

Mother, I'm Ranma!

Translated by:
Jason Bridgmon
jbridgmo@du.edu

Scans by:
EvlNabiki
& SHADE
(gurf@erols.com)

Oh joy...
Bargain
SALE!!!
Womens Clothes
TODAY ONLY!!
I always end up in women's clothes.
I hardly ever see my mom anymore, but when I do...
Sigh ... ... !?
Well, Ranko, how do you like it?

It looks so good on you! You're such a cute girl
That is, when you want to be one
Really, Ma'am?! Really?!
Ingerie
I'll take this dress, please.
Isn't this fun, Ranko?
Fun is not the word.
You really want to see him, don't you Ma'am?
Whew
I wonder when Ranma will be back?
He's my only son..
And I'm sure he's a man among men by now...

Say, Ranma,
Don't you think you should drop the girl act and tell her?
Sorry, I don't have seppuku on my to-do list for today.
Always thinking about your stomach, aren't you?
I've only got one.
Look out!
It's a Bear!
Hm?
Bear!
Bears of the World
Touring Zoo Exhibit

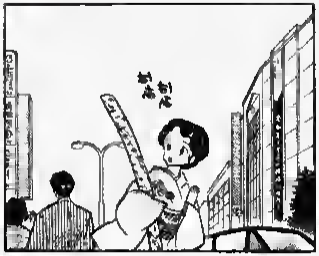
Ma'am!
MOM!
DON'T MOVE!!
Hm?

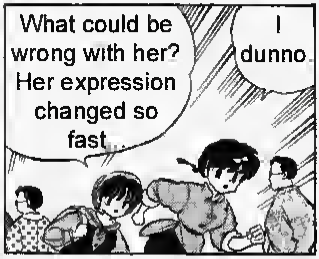
ドドド
Bears of t
Touring Zo
he World
o Exhibit

Wha?
What is this incredibly violent art?

You okay, Ma'am?
Yes, Thank you...
What's your name?
I'm not a person who can give my name.
Bye.
What a manly boy that was...
Hm?
He seems to have dropped this...

Ah!
This is...




What could be wrong with her? Her expression changed so fast...
I dunno.

Um...
Hm?

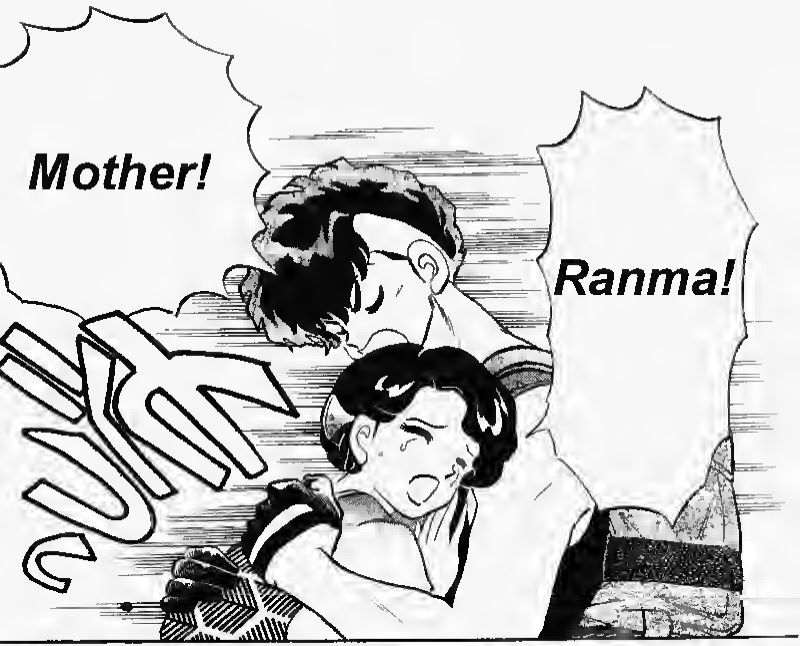
The lady from a little while ago. What do you want?

This ...
Ah!

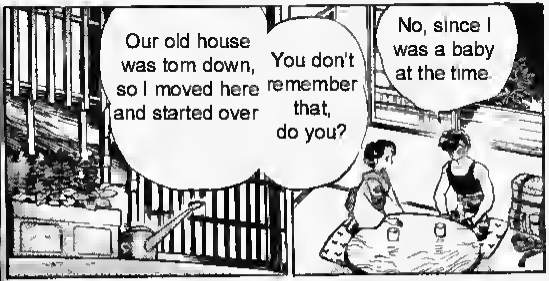
This is my important secret message!
Whew!

That art you used on the bear...
Oh, that?
It's the Saotome School of Indiscriminate Fighting, Yamasen-Ken.
The Saotome School...?
Yamasen-Ken?
So... You must...
You must be...
Ranma Saotome

WHAT!?
Oh Ran
Ranma! You've become so manly!
Eh?
You don't remember me, cause we were seperated when you were small
I'm your mother
Eh?


Mother!
Ranma!

Wha!?
What is going on here!?


Our old house was torn down, so I moved here and started over
You don't remember that, do you?
No, since I was a baby at the time

Good Morning.

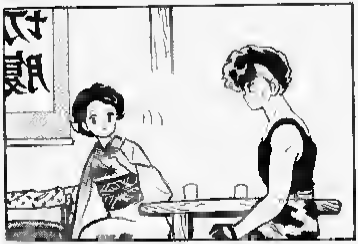
That jerk! Using my name to get into my mother's house...
Who the heck is he?

Oh good
You came, finally
I got stuck in traffic, honest

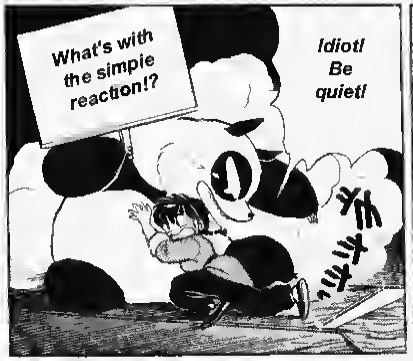
Oh, Ranma...
Come to think of it...

What happened to your father?
You two left on a training trip together
Oh yeah,

Well, uh,
He's dead.
What!?



Would you like some rice crackers?
Sure.


What's with the simple reaction!?
Idiot! Be quiet!

I've got you now!

Anything wrong, Ranma?
Nope

Hmph
I'm pretty lucky
By giving my name as one related to the Saotome School...
I've gotten into the Saotome house...
And now I can find the other secret scroll that shows how to oppose the Yamasen-Ken
Yo

Who are you?
Who are YOU?
That's not important
Come outside with me

Translated by
Jason Bridgmon
jbridgmo@du.edu

Scans by
EvlNabiki
& SHADE
(gurf@erols.com)

PART 2

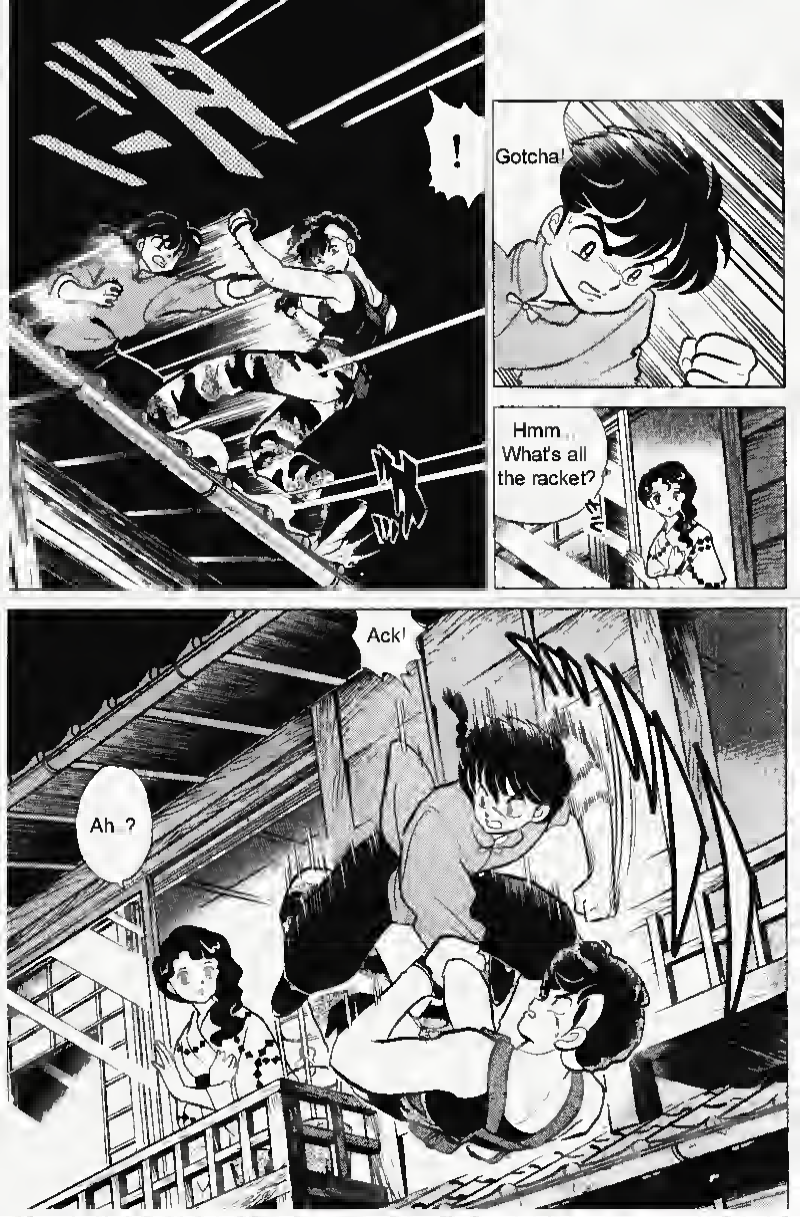
Umisen-Ken and Yamasen-Ken

I don't know what nobody you are, but if you think you can pick a fight with me, Ranma Saotome, and walk away unharmed, you've got another thing coming to you.
Ranma Saotome...
Heh.

Mother!
Using my name, deceiving my mother...
Ranma!
You will pay!

DON'T MOVE!!
Fierce Tiger, Opening Gates Blow!
Er!

Geez!
You shouldn't be able to dodge my Saotome School Yamasen-Ken so easily...
This is weird!
What's this Yamasen-Ken you keep talking about?
Scaring people by shouting at them?
You shouldn't use the name of the Saotome school fraudulently!
Woah!
Yow!

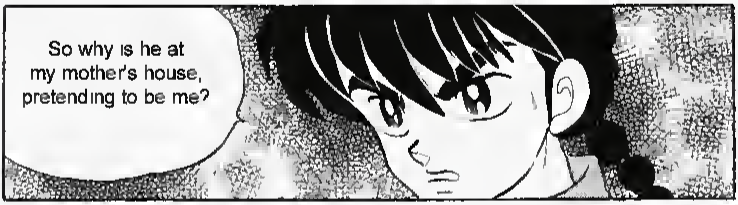

!
Gotcha!
Hmm... What's all the racket?
Ack!
Ah ?

?
Oh no!
Mo-
Mother!
An
opening!
Poison Snake
Deep Hole
Blow!

Ahh!
Damn!
Feh.
He ran away.
Ranma?
Oh! Mother!
Who was that?
Just now, who you were with?
Probably just a thief.
I beat him up, he won't be back

You shouldn't use the name of the Saotome school fraudulently!
That jerk I wonder if he's related to the Saotome school?
You were an idiot, under-estimating him like that
He almost ripped your heart out with that last attack
Dad
Tell me, what is this Yamasen-Ken he keeps talking about?
Heh, funny you should ask.
It's an art I invented.
What?

But, I deemed it too violent to be taught, so I sealed it away
That guy must have gotten his hands on the secret scroll I wrote it on, but I don't know how...


So why is he at my mother's house, pretending to be me?

He's probably looking for the other scroll, with the Umisen-Ken on it
Umisen-Ken is the opposite of Yamasen-Ken.
Umisen-Ken?

So where is this other secret scroll?
I don't know, but if it's been kept and not thrown away, then...

Your mother must have it
An art of the Saotome school
I won't stand by while this guy tries to steal it!
Ma'am!
Oh, come in, Ranko-chan
Have you come to eat with me today?
It'll taste better than ever, cause Ranma's come home
Never mind that, Ma'am
I'd like to see the secret scroll with the Umisen-Ken on it!
What's that?

What's an Umisen-Ken?
Eh...?
Crash!
Damn!
I can't find it!
The Umisen-Ken and the Yamasen-Ken are two sides of the same coin.
Secret Message >
They say that to master both is to have mastered a perfect art
The secret scroll with the Umisen-Ken, I will find it, secretly or otherwise!

Ranma, it's time to eat
Yaah!
Hm Looks pretty messy in here Oh well, what's done is done
Pick it up properly later, okay?
Yes Mom.
Ranma sure is noisy, isn't he?
You're a boy, after all Messes come naturally
Ha-ha-ha!
Good, I wasn't found out
Why wasn't he found out?
Ranko, when dinner's over, let's go take a bath together, okay?
Eek!
I just remembered I forgot something!
Later!
Eh?

Oh, I forgot!
Ranma, go catch Ranko-chan please!
Give her this ribbon
I bought it for her because I thought it would look good on her
Hm...
She's gone already?
That girl can really move
What?
Who is that girl?
That way she's moving, she must have had some training...
She's not just any girl...

In her current state, mother won't be of any help in getting the secret scroll with the Umisen-Ken
So now what? I'm running out of options...
Back already, Ranma?
Damn it...
ぶるるるっ

I still don't see why I, her true son, have to run away from my own mother
That's an unspoken promise, Ranma.
I never said nothin' about this anyway!
What?!
It's that guy from yesterday!
Could he be the real Ranma Saotome?
What in the world is going on here?

PART.3
Ranma vs. Ranma!

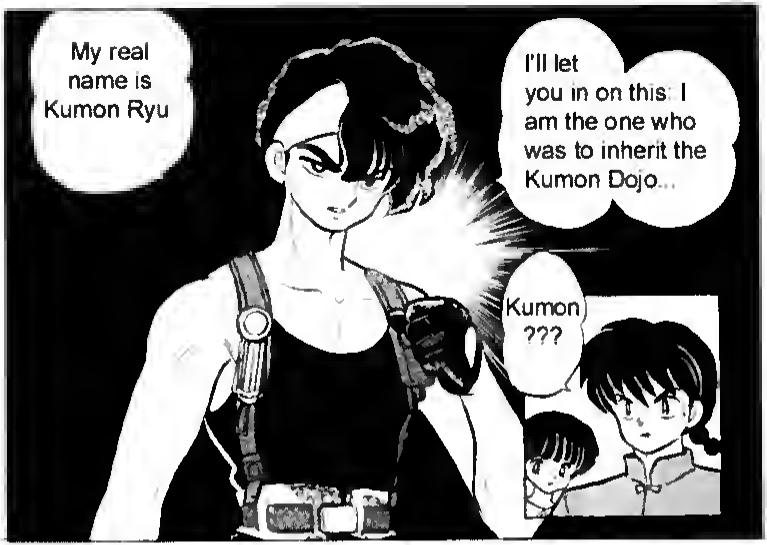
Translated by
Jason Bridgmon
jbridgmo@du edu

Scans by
EvlNabiki
& SHADE
(gurf@erols.com)

You got domineered by a fake again?!
You've got to settle this once and for all, and tell your mother who you are!
Hey! Lay off!
That imposter!
I won't be satisfied till I beat him with my own hands!
Eh?
Look out! It's gonna break!
Hm?

What?
It's the fake Ranma!

Hey! Real one!
Huh?
I don't know what the circumstances are
But it seems that you can't tell your mother who you really are
!


My real name is Kumon Ryu
I'll let you in on this. I am the one who was to inherit the Kumon Dojo...
Kumon ???

Shall I destroy your mother by telling her you're her real son?
You .

I'll kill you!

Heh

You're gonna run away this time?
Since I was interrupted last time
Let's finish this
YUDOO...
If I win, you must leave my mother's house
Got it?
Heh
Mighty confident aren't you?

Confident because I've seen through your Yamasen-ken!
Oh?
All your moves start with a loud yell.
DON'T MOVE!!
It's easy to beat your enemy after they stop moving.
Then you just strike your opponent with a hard blow, basically you use an art of pure strength.

Well, if you've got that all figured out...
Oooh.
AH! MOTHER!
Wha?
Heh.

You Jerk!
Gold Cord Tight Binding Soar!
Ugh!
I'll show you the terror of the Yamasen-Ken!

Welcome Gate Iron Fan Fingers!
AH!!
Heh
In comparison, the real Ranma is no match
Hey,
Why don't you fight me with the Umisen-Ken?
Umi-Sen-Ken ?

Umisen-Ken and Yamasen-Ken are two sides of the same coin, however...
Umisen-Ken is the higher art.
You've got to teach it to me! I must beat him!
I musn't teach you
The Umisen-Ken, like the Yamasen-Ken, is too dangerous to pass on.
If I find the secret scroll, I'll burn it!
You don't know it? Or perhaps you haven't...
...found the scroll either?
Whichever is fine I'll just take your place till I figure out the Umisen-Ken
Grr
Don't go near your mother's house...
Or I'll tell her who you really are...

Pant
Pant
Gasp
Damn-
Damnit!
Ranko-chan?
It is you, Ranko, isn't it?
What happened?
Mother

You're hurt!
And your clothes are all covered with dirt.
Come to my house, I'll give you some first-aid.
Ma'am,
For just a little while
I don't think I can see you
Eh ?
Ah!

But don't worry...
'Cause I'll be back before you know it!
Ranko-chan?
The Umisen-Ken is a higher art.
Superior to Yamasen-ken!

What!?
Kumon-Dojo!?
That's what he said.
My name is Kumon-Ryu...
I was to inherit the Kumon Dojo.
What a weird twist of fate!

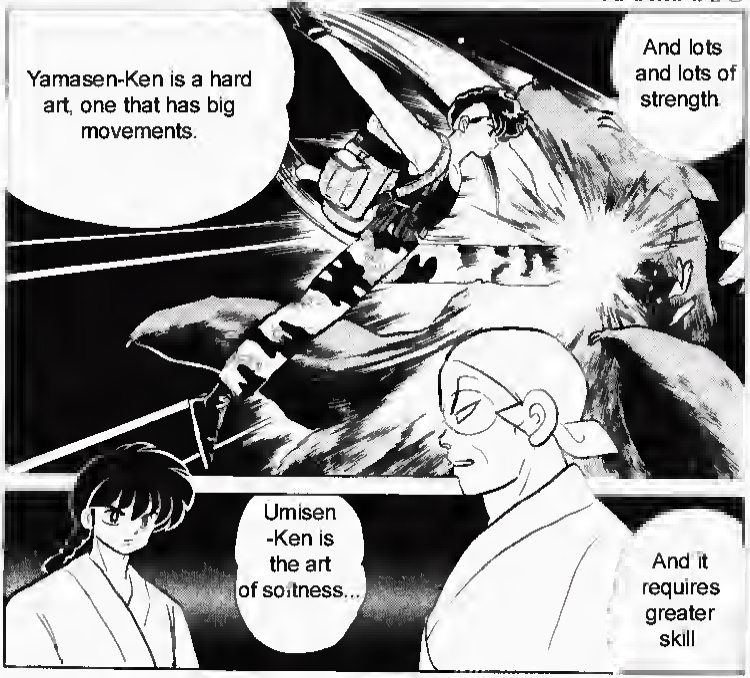
DAD!
Ranma, those wounds...
Did Ryu do that to you?
Are you sure you want to learn the dangerous art of Umisen-Ken?
I'd beat it out of you if I had to, old man...

PART.4
SPECIAL STUDY!!
UMISEN-KEN

Translated by
Jason Bridgmon
jbridgmo@du edu

Scans by
EvlNabiki
& SHADE
(gurf@erols com)

The Saotome School of Umisen-Ken. Sealed away long ago because of the danger it poses to society...
I'll reveal its mysteries to you now...
But I'll only show you once.
Once will be enough.
Sealing us out of our own dojo...
KEEP OUT!
They must be serious about keeping it a family secret


Yamasen-Ken is a hard art, one that has big movements.
And lots and lots of strength
Umisen -Ken is the art of softness...
And it requires greater skill

Now, come at me from any angle?
!

Hm?
KEEP OUT!
That's odd...
I can't sense Saotome anymore...
スーッ
That pose!
He's like a ghost!
Here I come!
!?

AH!
KEEP OUT!
Please attend to Ranma's wounds.
You're done already?
Ranma!

Ra-Ranma!
This is...
His clothes are all in shreds
Right down to one pair of boxers
Ugh

The secret behind the Umisen-Ken is...
Softer...
Quieter...
I'll understand this...
I'll get my mother back!
You want to know my history with the Kumon Dojo?
Well...
My name is Kumon Ryu.
I was the one to inherit the Kumon Dojo.
Why didn't he inherit his Dojo?
Heh
The reason is quite simple really

My art, which he uses, is what destroyed the Kumon Dojo
What?
To completely eliminate a Dojo...
There couldn't have been a successor
The Kumon Dojo was erased...
Ryu...
You must find the scroll with the Umisen-Ken!

If one can understand Yamasen-Ken and Umisen-Ken...
Reconstructing our Dojo will be possible!
You must...
Dad!
Dad!
I've searched the whole house...
And found nothing.
Ranma!
Dinner!
I didn't want to do this but...
I will beat a confession out of you if I have to

What's wrong, Ranma?
Sheesh...
I'm just a naive kid, too...
That feels good...
Thanks, Ranma!
Ranma?
He should be in bed...
Akane, you need to take a bath...
Um, ok...

AKANE
That moron Ranma!
I wonder if he went outside to practice
!
All my underwear is gone! Replaced with vegetables?
Here too?
Even my desk!?

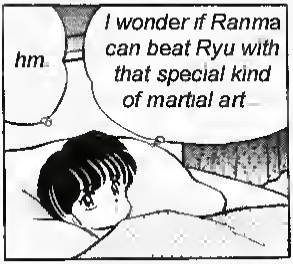
This is all your fault?
Yikes! Found out...
Ah... I love reading the news...
Where's Ranma?
Who knows
Under the house?
The floorboards have been taken out by the roots?

Ranma!
Even though he's my son, he's a dirty bastard.

I only showed him once...
And he's already discovered the true nature of my Umisen-Ken.

Which means, these are all...
Tricks that you taught him!

You're the cause of all this.
It really is an evil art.
Seal it back up right away.


hm.
I wonder if Ranma can beat Ryu with that special kind of martial art...

Akane!

Ranma! Where are you?
I'm practicing Umisen-Ken
The truth is that I have a favor to ask of you
Ok
But Ranma...
Come out for a moment
Hm?
Ranma...
!

Fight hard
Because I'm supporting you
Ok
Akane
ジッ
But
Don't practice in my room so late at night!
So what's this favor?
I'll cooperate
Well, it goes like this

Good day, Ma'am!
Hello, Akane!
!
Hm...
She was with the real Ranma, Last time I saw her...
What's the matter, Ranma? It's Akane, your fiance!
Fiance?

PART.5

A LETTER FROM MOTHER!

Translation by
Jason Bridgmon
(jbridgmo@du.edu)

Scans by
EvINabiki
& SHADE
(gurf@erols.com)

Ranma!
It's Akane, your fiance!
Hm...
She's probably here to reveal who I am...
It's been a while!
?
Can it be that...

Yo, Akane.
You've gotten much cuter since I saw you last.
Well, three's a crowd so I'll disappear.
I'm going shopping!
Bye!
So...
What did you come here for?
This
It's a letter of challenge from the real Ranma.
A duel at 5 a.m. tomorrow?

This fight, I will use the Umisen-Ken
Presently, I am the living secret scroll of Umisen-ken
If I lose, I will give you the Umisen-Ken
If you lose, I'll have the Yamasen-Ken sealed away
Hmph. I like it.
A duel between both arts...
That and one more thing...

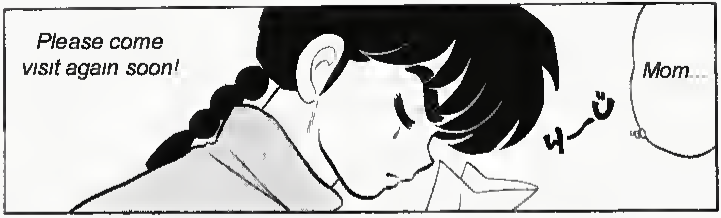
Playing with my mother's heart just for the Umisen-Ken,
I won't forgive it!
I'll pay you back for that is the duel!
He asked me to tell you that
Having a lively talk?
I came home from shopping at full speed
Heh-heh
I never noticed

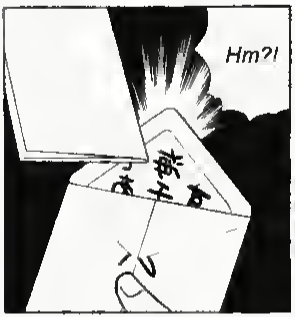
Oh?
Leaving so soon?
Yup! I'm all done!
Oh, right!
Let me get it.
This letter...
Please give it to Ranko-chan if you see her.
She wasn't well last time I saw her.
I wonder why...
I worry about that girl.
Ma'am

Thank you, Ma'am.
Eh?
I think Ran
Ko-chan will be glad

I'm home! Where's Ranma?
There's no sign of him, so he's probably practicing Umisen-ken
AKANE
Where could he be?

ひゅっ ひゅっ
I warned you about practicing in my room!
From my Mother?
She was worried about you
Ranko-chan, how are you?
You won't come by nght now, so I'm lonely


Please come visit again soon!
Mom...


Hm?!

What's this?!
On the envelope!

The wnting on the back!
This is the real secret message with the Umisen-Ken!
Ah!

What does it mean?
The letter was to Ranko!

Perhaps my mother...
Knows my alternate identity?

ハァー

Hmph. If he's gotten his hands on the Umisen-Ken for the duel, I'll just polish up my Yamasen-Ken.
I'll use the ultimate secret of this art...
This Saotome School of indiscriminate fighting style Yamasen-Ken...

DEMON GOD ASSAULT BOMB!

Ryu, search for the Umisen-Ken! All Right...?
FATHER!
Father...
I shall soon have it.
I've travelled by myself since I was small, in search of the Umisen-Ken...
I never knew sympathy...
Or felt tears that warm the heart...
And even my mother's face, somehow...
Unknown to me since I was born

Welcome back!
I got worried cause it's so late...
Let's go home quickly.
I've made dinner.
Ok.
Lady

DAD!
Come out, you dirty old man!
If you want Saotome,
He left on a hasty journey
Damn! He ran away!
ヒソ

The secret message of the Umisen-Ken...
If what this says is true...
That damned old man!

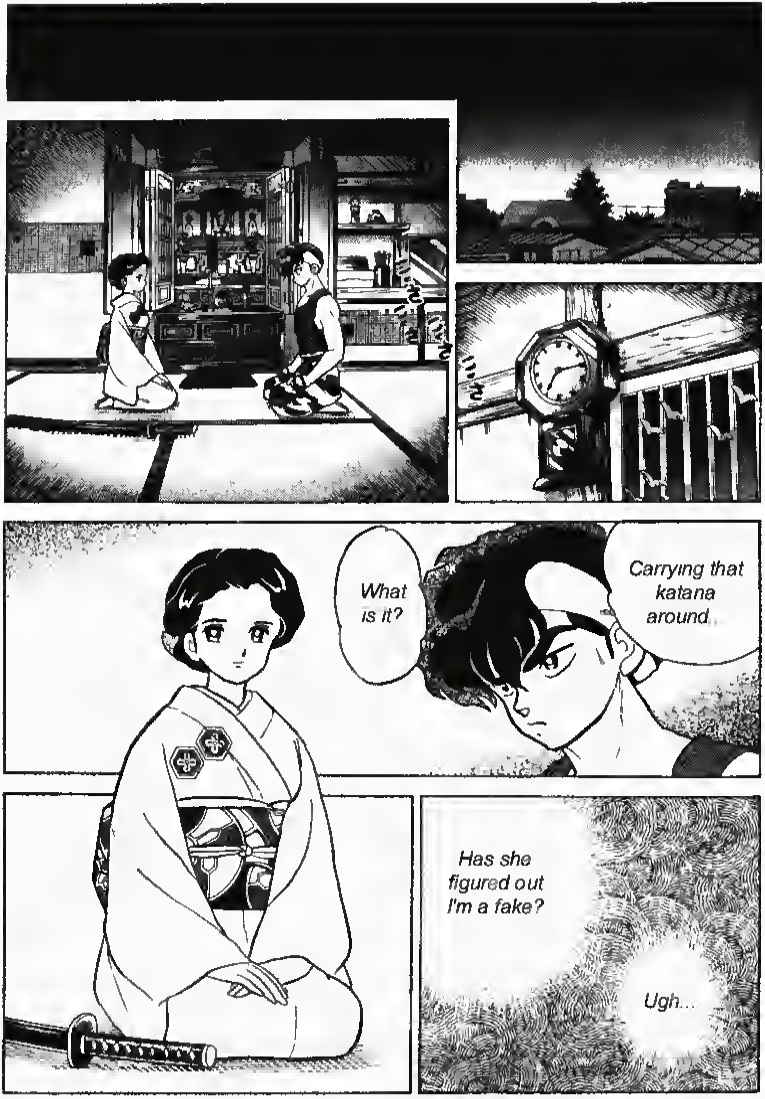
Early next sunrise
Well, there's no reason for me to stay here any more...
Later, lady
Wait...
!

PART.6

LIGHTNING FAST-UMISEN-KEN!

Translated by
Jason Bridgmon
jbridgmo@du.edu

Scans by
EvlNabiki
& SHADE
(gurf@erols.com)


What is it?
Carrying that katana around...
Has she figured out I'm a fake?
Ugh...

I don't care...
Cause soon enough
I'll have the Umisen-Ken
Ranma
You have some great objective as a martial artist, don't you?
Eh?
And your fight now
is to further that objective?
!
I know the signs of a man who goes to fight
Because I'm the wife of a martial artist

Go, thinking that you are right...
That it's something you can be proud of.

I'm going now to beat up your son
Go, thinking that you are in the right
That it's something you can be proud of
Heh
I'll do just that, lady

The Yamasen-Ken ends today, faker!

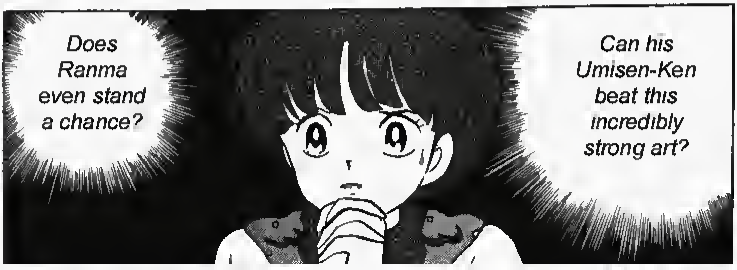
I'll be taking that Umisen-Ken when I'm through
Don't Break Buddha
Well now. I guess it's time to start this...
A battle between Saotome Schools. Yamasen-Ken vs. Umisen-Ken!
You there! Kumon Ryu!
HEY

If you lose, you will seal up the art of Yamasen-Ken
Have you any objections?
No
Cause I'm not going to lose
Just a minute!
I've got more to add You'll apologize to my mother, too!
Tell her how you've been deceiving her all along.

Heh
Fine
And one more, after that..
You will crouch on the ground, and apologize to me too!
And then,
You'll wear a sign that says you're a fake,
And you'll run all over town wearing it!
FAKE RANMA PASSAGE POINT
He's a fake!
I'm a fake Ranma
Well
What a pitiful guy!
Hey now, cut that out.
Ranma, I think you've gone too far
Yup. What he said

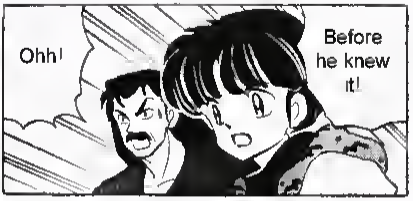
SHUT UP!
Fierce Tiger Opening Gates Blow!

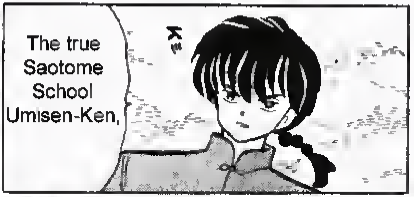
Wow!
What a strong hit!
He cut that tree in two, just like that!


Does Ranma even stand a chance?
Can his Umisen-Ken beat this incredibly strong art?

Wasn't that Excessive?
Deliberately missing me with that blow?
Ah!
I won't get to see the true Umisen-Ken!
Heh
If I knock you out right away
At any rate, I'll give you this back
How do you like me now?

This is my...

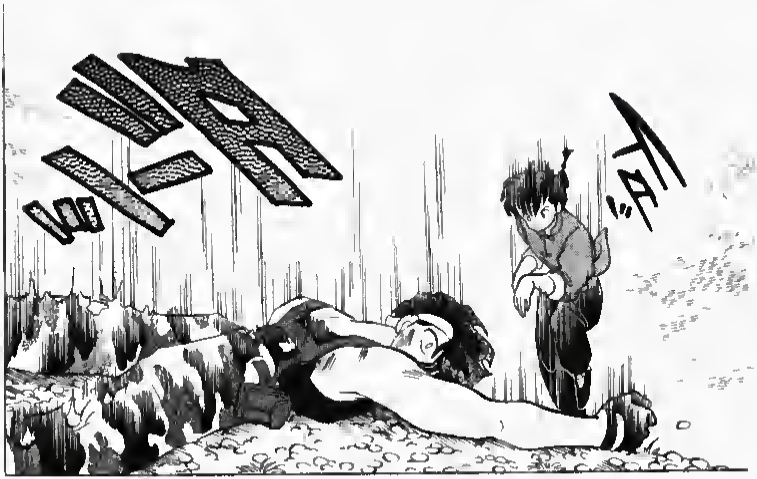

Ohh!
Before he knew it!


The true Saotome School Umisen-Ken,
Ki

Has no meaning in it...
...if you can see it.

That posture!
All signs of Ranma are fading!

IMPUDENT!
Huh?


A-he!
Those are the same scars and bruises Ranma got when being trained for this!
That was the Saotome School Umisen-Ken attack
White Snake Venom Reliable Fist
Could you see it?
Ugh

Heh...
!?
What I saw...
...was that Umisen-Ken isn't that strong...
Gold Rope Binding Soar!
Looks like I've got the upper hand Wanna give up now?
Such a jerk

PART.7
House of Ocean, House of Mountain

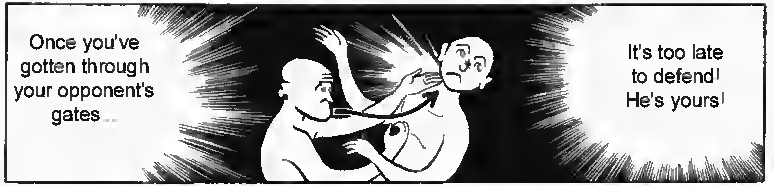
Heh!
You better tell me the secret of Umisen-Ken soon or else
Welcome Gate Iron Fan Fingers!
Ahh!
Oh no!
If his heart is caught..!

Armed
Door
Fierce
Tooth
Decision!
You
JERK!

Support Fall to Earth Posture!
Poo
White Snake Venom Reliable Fist!
Ugh!
Yes!

I've got it figured out!
I know the origin of both Umisen-Ken and Yamasen-Ken!
Eh?

It's a house!
Both arts equate the human body to a house!
Roof
Front Hall
Ah!
Gates
Summit
Back Door
Beneath the Floor


Once you've gotten through your opponent's gates...
It's too late to defend! He's yours!

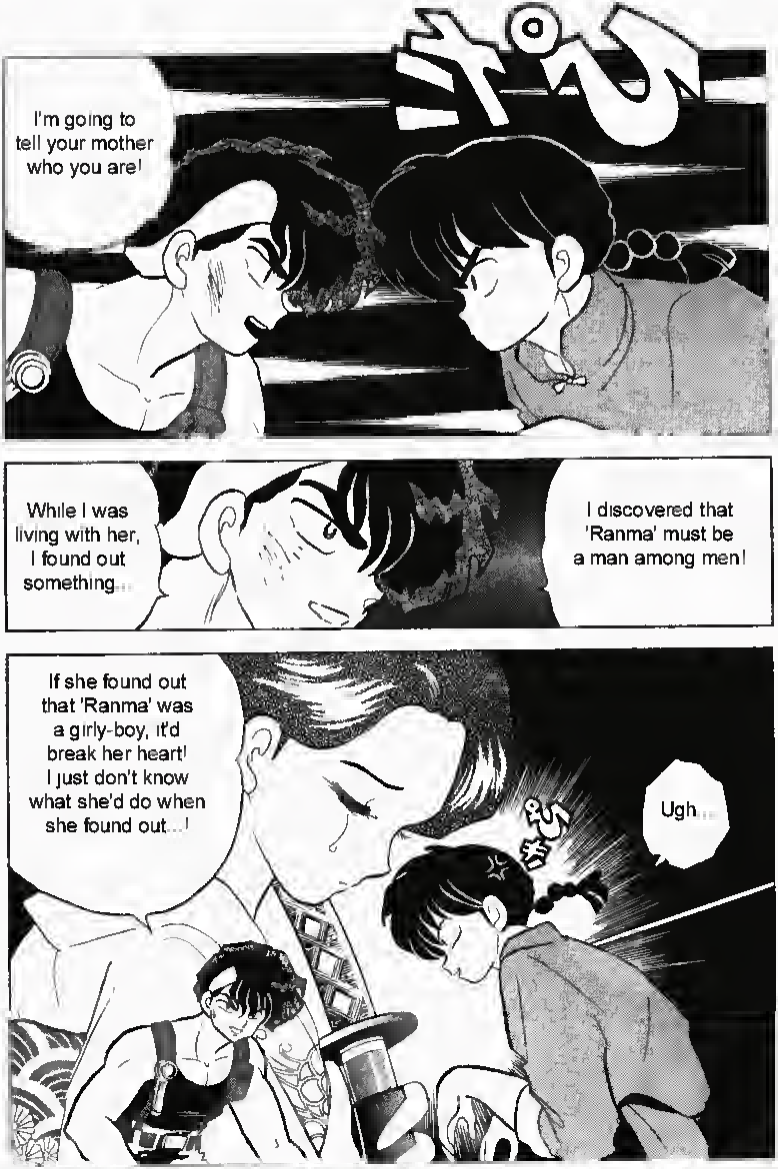
If you think about it, Ryu's Yamasen-Ken is just like
kicking in the front gates of a house!
Fierce Tiger Opening Gates Blow!
But Ranma's art of Umisen-Ken...
He makes himself disappear, then he hits the opponent's dead angle
Like he's sneaking in the back door and destroying his opponent from inside!

All those weird practice sessions we endured in the house...
Taking out the floor supports so fast!
Support Fall to Earth Posture!
Opening and closing the drawers so fast!
White Snake Venom Reliable Fist!
They were all part of the Umisen-Ken!

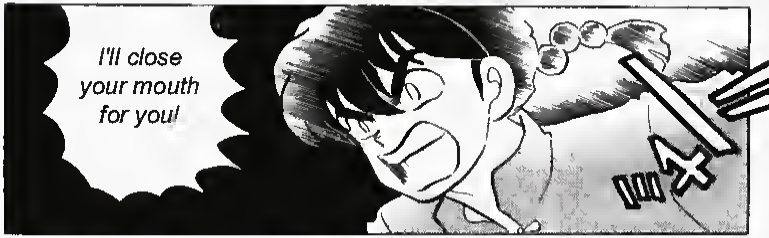
For that lazy Saotome to create two such arts...
That means that behind his flabby exterior...
He's really incredibly strong...?!

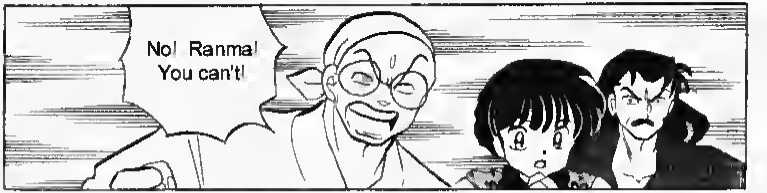
HA HA HA! If you keep praising me that much, It'll be a problem!
Saotome, you Devil!
Where have you been?
Are you beginning to see it?
Must I go on?
Ugh...

Oh yeah...
And I've even found it's weak point!
Hihi...
Is that so...?
Eh?
Does it really have a weak point?
Hm.
If he found that...
He's better than I thought!
Interesting...
Won't you be so kind as to show me this weak point?
Tapa...
Pa!!


I'm going to tell your mother who you are!
While I was living with her, I found out something...
I discovered that 'Ranma' must be a man among men!
If she found out that 'Ranma' was a girly-boy, it'd break her heart! I just don't know what she'd do when she found out...!
Ugh...

You think you can pull a threat like that on me?


I'll close your mouth for you!
ドキ


No! Ranma! You can't!

The secret of my Umisen-Ken is to make yourself invisible to your opponent, and attack where your opponent can't see you coming.
But Ranma is caught in Ryu's trap!
He's giving off an angry fighting spirit!
And that means
Ugh!
I CAN SEE YOU!

In-The-Pocket Round Hug Death!
RANMA!
Oh no - has Ranma been caught?
Shall I break your back like this?
Ah!

Damn it!

Hm?
I only had some hot tea out of it once...
What could it be?
I've got a bad feeling about this...
You better surrender, or else you'll die!
Ugh...

That message my mother gave me had a trick on it for use with the Umisen-Ken
I didn't want to use it but.
I guess I have to!
Oh!
T-That!

PART.8

THE TRAGEDY OF YAMASEN-KEN

Translated by
Jason Bridgmon
(jbridgmo@du.edu)

Scans by
EvilNabiki
& SHADE
(gurf@erols.com)

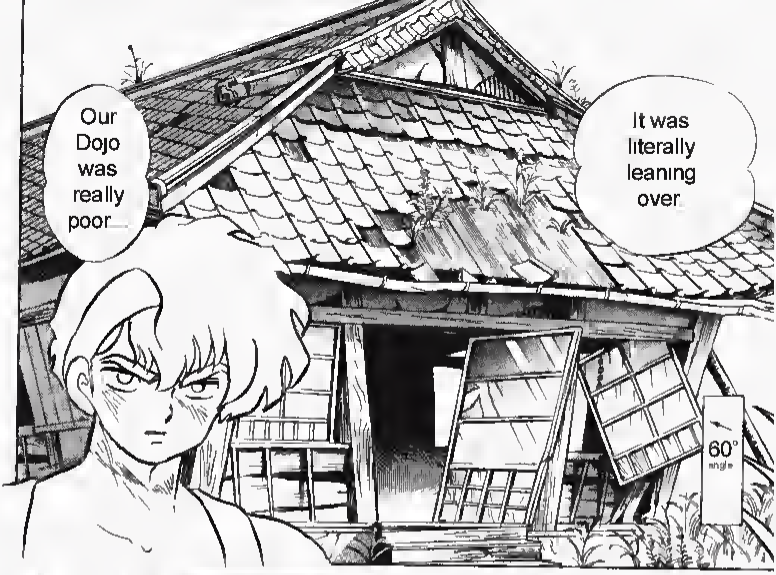
Body Defense Shooting Star Cloth!
Ranma You can do that?!
He's got something in his hands!
A cloth wrapper?

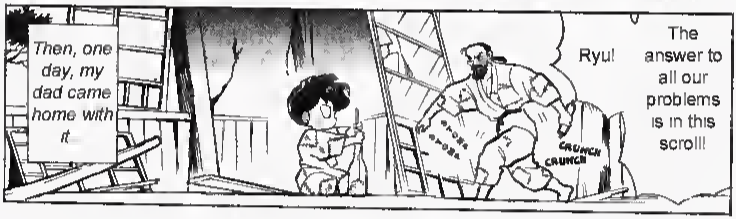
VVVIP!
Wha!?
He tied it over Ryu's head!
Oh! How ingenius!
Ugh...
Carp Body Wave!
WHOOSH!
Good! My hands are free!

Ack!
Carry Mountain Fall-to-Earth Posture
Way to choke him, Boy!
Attack and defense in one!
His moves, they all chain together!
You!
Gold Rope Tight Binding Soar!
SNAG!
Ah!
Both these young martial artists...

SPROING
DAD!?
CUT!
What are you up to, old man?
Beat up this man!
Hm?
?
Squish
This is the man who created both Umisen-Ken and Yamasen-ken
So he's your real enemy!
Tendo, you old devil!
Wha?

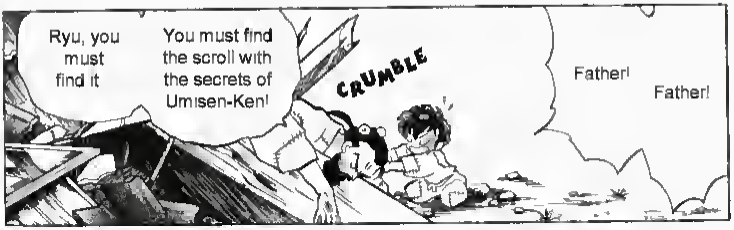
Listen now to his confession, about how he used the Yamasen -Ken...
To tear apart the dojo you were supposed to inhent, so long ago!
pat pat
What are you talking about?
I've never seen this old man before in my life
And in the first place...
It was my father who broke the dojo.
!?
Ah!
Hm... I was so sure, too
It's true.
I just gave his dad the secret scroll with the Yamasen-Ken message on it
You did what?
POP!


Our Dojo was really poor...
It was literally leaning over.
60° angle


Then, one day, my dad came home with it...
Ryu!
The answer to all our problems is in this scroll!
CRUNCH CRUNCH

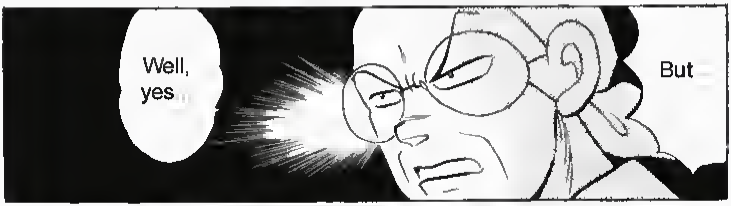
When I asked where he got it, he said he inherited it from a kindly travelling martial artist
With this scroll, we can finally rebuild our dojo!
Really!? REALLY!?

Oh, I see!
Yamasen-ken is a way of fighting that likens the body to a house
I shall begin learning at once!
YAMASEN-KEN
FIERCE TIGER OPENING GATES BLOW!
POISON SNAKE DEEP HOLE FIST!
In-the-pocket round hug of death!
BIG BLACK PILLAR
It was the final blow to our already half-destroyed Dojo
CRASH


Ryu, you must find it
You must find the scroll with the secrets of Umisen-Ken!
CRUMBLE
Father!
Father!

Hey, weird old man!
VIP
I'm not weird.

If someone knows both Umisen-Ken and Yamasen-Ken, and uses them together...
They can rebuild their Dojo, right?


Well, yes...
But...

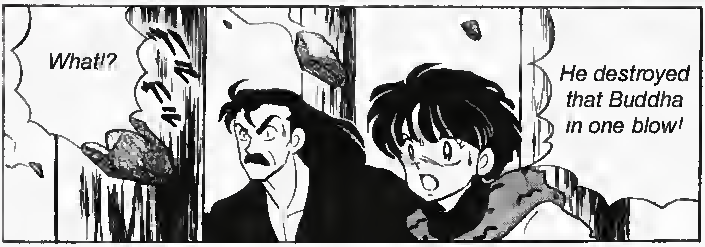
Heh

HAAA----

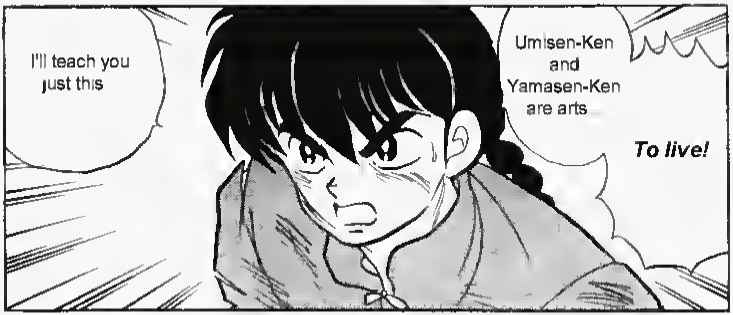
!
Wow, he's collecting every little bit of his energy. What is he going to do?
Oh no!
Run for it!
SHOVE!

Saotome School's Yamasen-Ken Ultimate Secret!
DEMON GOD ASSAULT BOMB!
Idiot! Run Ranma!

!
Wha ?


What!?
He destroyed that Buddha in one blow!

Heh
HISS
Grrr
Well now, If you value your life
You'll hand over the secret to the Umisen-Ken at once!
SCRATCH SCRATCH
Fool
You're using it the wrong way!
What!?
All you do is break things
You never produce anything!
CREAK...


I'll teach you just this
Umisen-Ken and Yamasen-Ken are arts
To live!

To live!?

From now on, I'll show you what this means!
Anytime you're ready
Hit me with your Demon God Assault Bomb

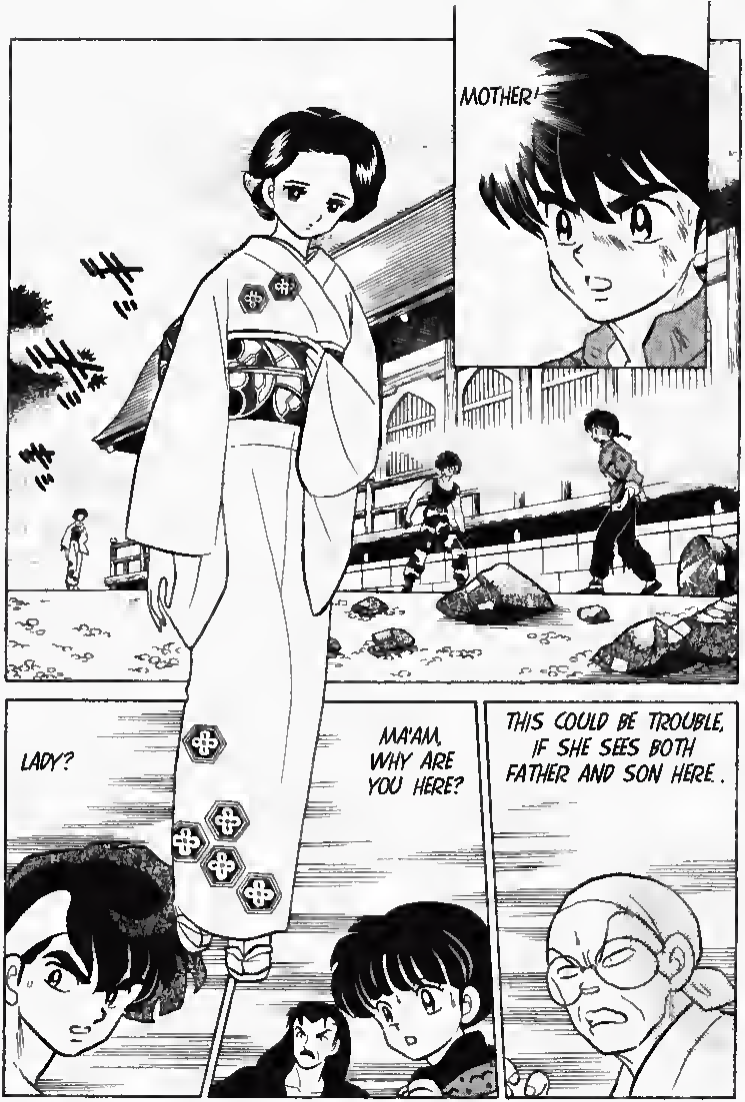
Okay
I'm not gonna hold back!
ゴゴゴ
TIP TIP
Huh!?
Lady?
Mother? Why are you here?

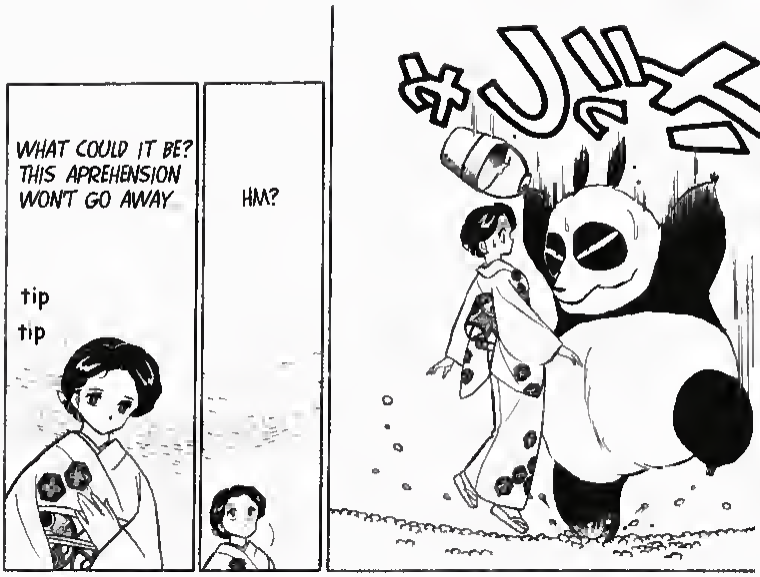
PART.9

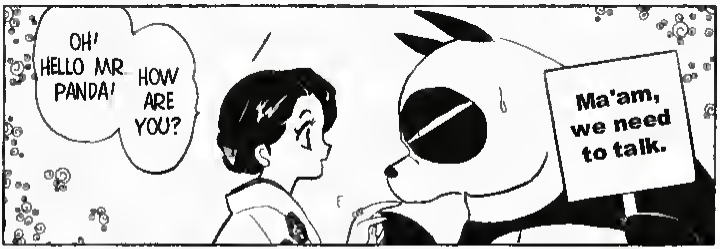
Translated by
Jason Bridgmon
(jbridgmo@du.edu)

INVISIBLE SECRET FIST!!

Scans by
EvlNabiki
& SHADE
(gurf@erols.com)


MOTHER!
LADY?
MA'AM, WHY ARE YOU HERE?
THIS COULD BE TROUBLE, IF SHE SEES BOTH FATHER AND SON HERE.


WHAT COULD IT BE? THIS APREHENSION WON'T GO AWAY
tip
tip
HM?
なりぇ


OH! HELLO MR PANDA! HOW ARE YOU?
Ma'am, we need to talk.

FLING!

Settle this fast!
SNAG!

AH!

DEMON GOD ASSAULT BOMB
WOAH!
AH!

GIVING ME SO MANY OPENINGS...
ARE YOU REALLY THAT AFRAID OF FACING YOUR MOTHER?
YOU JERK!
NO MORE TIME TO WASTE, I GOTTA DO IT NOW!

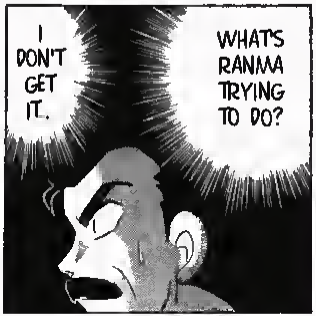
BODY DEFENSE SHOOTING STAR CLOTH
WHAT?
A BATH TOWEL?
YOU'RE GOING TO BEAT MY DEMON GOD ASSAULT BOMB WITH THAT PIECE OF CLOTH?

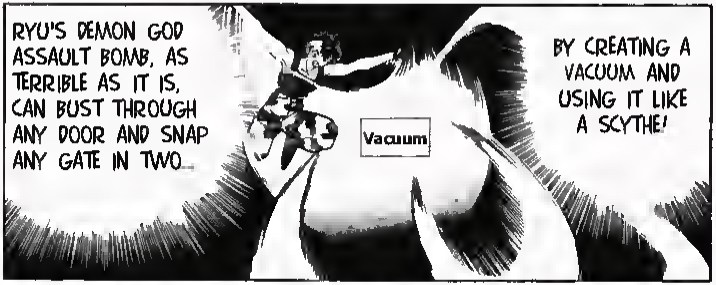
YOU FOOL!
!?
RANMA!
HE'S GONE!

HA! OVER HERE!
NOPE, HERE!
!

WHA?

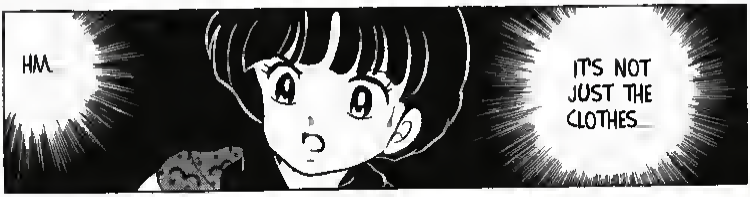
WHAT?
GYAH!

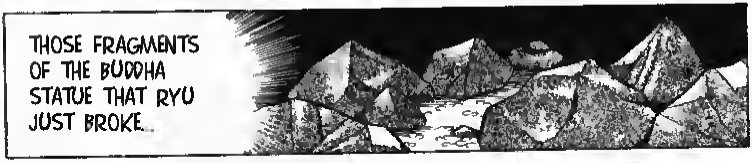

I DON'T GET IT.
WHAT'S RANMA TRYING TO DO?


RYU'S DEMON GOD ASSAULT BOMB, AS TERRIBLE AS IT IS, CAN BUST THROUGH ANY DOOR AND SNAP ANY GATE IN TWO...
Vacuum
BY CREATING A VACUUM AND USING IT LIKE A SCYTHE!

BUT TO TEAR OFF RYU'S CLOTHES...

HOW'S RANMA GOING TO USE THIS TO BEAT THE DEMON GOD ASSAULT BOMB?


HM.
IT'S NOT JUST THE CLOTHES...


THOSE FRAGMENTS OF THE BUDDHA STATUE THAT RYU JUST BROKE...

THEY'RE GONE, TOO!
SO HE WANTS TO PLAY GAMES?

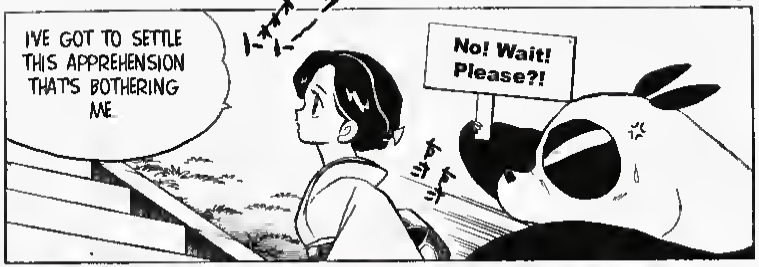
FINE THEN! I'LL USE THE OTHER ULTIMATE SECRET TECHNIQUE OF THE SAOTOME SCHOOL OF YAMASEN-KEN
ANOTHER ONE?
DEMON GOD BIG MAD DANCE

HE'S SHOOTING THE DEMON GOD ASSAULT BOMB RANDOMLY

MY!
HAHA

YOU'RE AMAZING, MR. PANDA!
YOU'VE LEARNED SOME NEW TRICKS TOO!
How did you like them?

WELL THEN,
I MUST BE GOING
Why?


I'VE GOT TO SETTLE THIS APPREHENSION THAT'S BOTHERING ME.
No! Wait! Please?!

DAMN IT!

SNEAKING AROUND AND RUNNING AWAY!
COME OUT AND FIGHT ME!

ALRIGHT, I'VE SHOWN YOU ENOUGH UMSEN-KEN
YOU'VE SEEN IT, BUT YOU HAVEN'T BEEN LEARNING IT!

KUMON RYU
I SHALL SEAL UP YOUR YAMASEN-KEN NOW.
ぐっ…
WHAT?
GO!
HM?
THAT BIG BATH TOWEL

FIRST RATE DEMON GOD ASSAULT BOMB!
HA!
GOOD!

SAOTOME SCHOOL OF UMISEN-KEN ULTIMATE SECRET TECHNIQUE!
DEMON DEEP SEA WRAP
!
THE FACE OF THE EARTH IS BEING SUCKED UP!

PART.10

Translated by
Jason Bridgmon
(jbridgmo@du.edu)

The Truth of the Secret Message

Scans by
EvlNabiki
& SHADE
(gurf@erols.com)

THE VERY EARTH IS BEING SUCKED UP!
WHAT AWSOME ATTACK IS THIS?
THEN USING THE STUFFED TOWEL TO BLOCK THE VACUUM RYU'S ATTACK PRODUCED...
WHILE PACKING THIS CLOTH FULL...
AND AT THE SAME TIME, LOOSENING THE GROUND AROUND RYU...

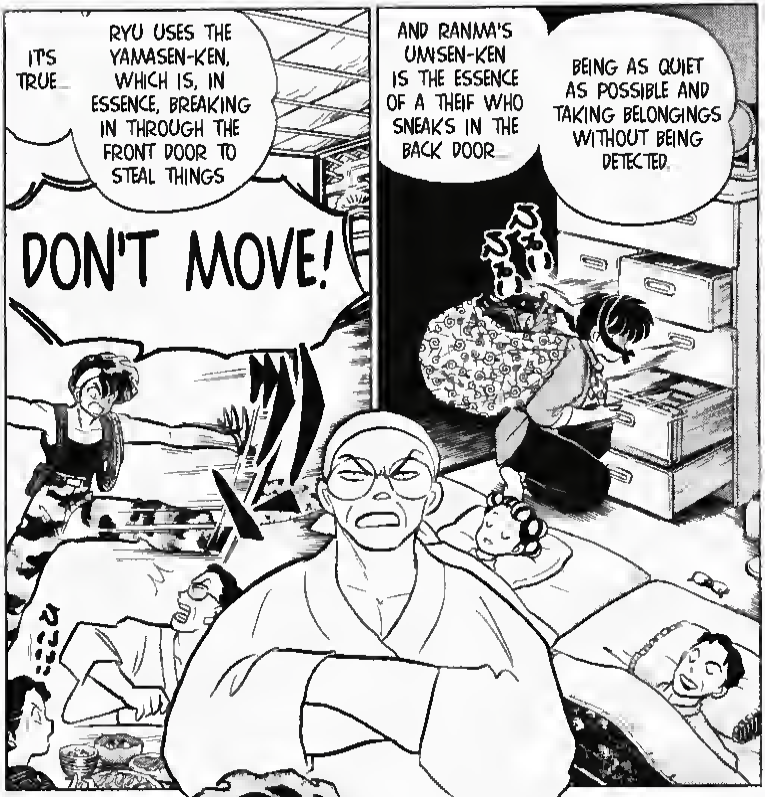
THIS IS THE DEMON DEEP SEA WRAP!
WRAPS AND BURIES EVERYTHING UNDER THE TOWEL!
THE VACUUM, WHEN PRESSED FROM ABOVE, COMBINED WITH THE SOFT DIRT ON ALL SIDES
Vacuum

GEEZ, TOOK LONG ENOUGH.
IT'S OVER!
RANMA!
YOU WILL SEAL UP THE YAMASEN-KEN AS PROMISED,
OKAY?
OK.
DAMN IT!

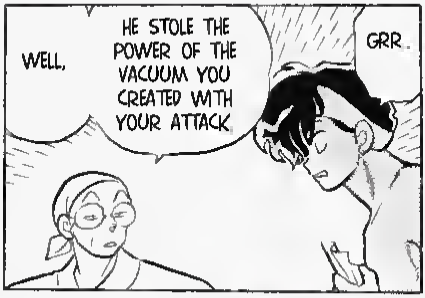
RYU, AS I SAID BEFORE...
THESE ARTS ARE OF NO USE TO YOU THE WAY YOU ARE USING THEM.
WHAT DO YOU MEAN?
ALTHOUGH THESE ARTS ARE EVIL ARTS...
THEY ARE ARTS MADE TO SUSTAIN LIFE!
HM?
EH?

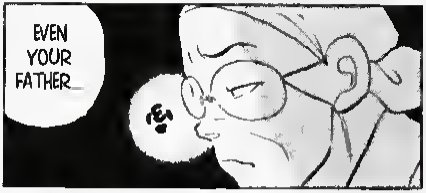
I'LL REVEAL THE MEANING OF THESE ARTS TO YOU NOW
THE TRUE NATURE OF THE UMISEN-KEN AND THE YAMASEN-KEN!
AHA!
AT FIRST GLANCE...
THE TWO ARTS LIKEN THE BODY TO A HOUSE, BOTH WITH MEANS OF DESTROYING IT!
ROOF
FRONT HALL
BACK DOOR
PILLARS
GATES
UNDER THE FLOOR
FIRST GLANCE?

THE MESSAGE READS: "THE UMISEN-KEN IS THE ART OF THE SILENT, SNEAKY THEIF."


IT'S TRUE...
RYU USES THE YAMASEN-KEN, WHICH IS, IN ESSENCE, BREAKING IN THROUGH THE FRONT DOOR TO STEAL THINGS
DON'T MOVE!
AND RANMA'S UMISEN-KEN IS THE ESSENCE OF A THEIF WHO SNEAKS IN THE BACK DOOR...
BEING AS QUIET AS POSSIBLE AND TAKING BELONGINGS WITHOUT BEING DETECTED.
ZZZ...
THESE ARE USED FOR BURGLARY?
THIEVERY? THAT'S ALL?
HM... THEY CERTAINLY ARE ARTS TO SUSTAIN LIFE

OH COME ON!
HOW WAS RANMA'S LAST ATTACK AN ACT OF A SNEAKY THIEF?
THE DEMON DEEP SEA WRAP?


WELL,
HE STOLE THE POWER OF THE VACUUM YOU CREATED WITH YOUR ATTACK
GRR.


EVEN YOUR FATHER

IF HE HAD LABORED TO UNDERSTAND THE YAMASEN-KEN BEFORE USING IT,
HE COULD HAVE REBUILT YOUR DOJO TO WHAT IT WAS, AND THEN SOME!

WELL, I'VE FINALLY GOT THE UMISEN-KEN, YAMASEN-KEN,
AND MY POP ALL SEALED UP

UGH!
ALL THESE YEARS... WHAT WAS I THINKING?
!?
MOTHER?!
MA'AM!

MOTHER!
LADY!!
She was in the way, so I gave her an anesthetic!
ARE YOU HUMAN OR ANIMAL?
LADY!! WAKE UP!
LADY!
RA-RANMA?

DAMN IT!
SO YOU REALLY AREN'T THE REAL RANMA
I WAS HOPING MY SUSPICIONS WERE WRONG...
!
EH?
MOTHER?
I STARTED TO SEE IT WHEN YOU WERE WITH YOUR FIANCÉ, AKANE...
SOMEHOW...

LADY, I...
IT WAS FUN
THANK YOU
I JUST WANTED TO BELIEVE IT
THAT RANMA HAD FINALLY COME HOME AGAIN
LADY
MOTHER
HEY!
DO YOU WANT TO MEET HIM? YOUR REAL SON, RANMA?
UH-OH!

DO YOU WANT TO?
WELL,
I DON'T KNOW WHERE HE IS
BUT WHEN I SEE HIM NEXT TIME
I'LL LET HIM KNOW YOU'RE LOOKING FOR HIM

GOOD BYE!
TAKE CARE!
YOU OUGHT TO TELL HER WHO YOU ARE SOON
BYE
BYE, LADY
THAT GUY...

HM... THE SECRET MESSAGE WITH THE UMI-SEN-KEN
DOES SHE KNOW I'M THE REAL RANMA?
UM...
OH! RANKO-CHAN!
THIS ENVELOPE...
OH THAT?
IT'S A NOTE MY HUSBAND GAVE ME BEFORE HE LEFT ON HIS TRAINING JOURNEY HE SAID I SHOULD TAKE CARE OF IT LIKE A MARTIAL ARTIST'S WIFE
SO IT'S FOR RECYCLING, RIGHT?
It's a hard-earned life.
MA'AM, YOU'RE JUST LIKE THE WIFE OF A POOR MARTIAL ARTIST...

PART.11

Ranma's Tears

Scanned by
EvilNabiki & SHADE
gurf@erols.com

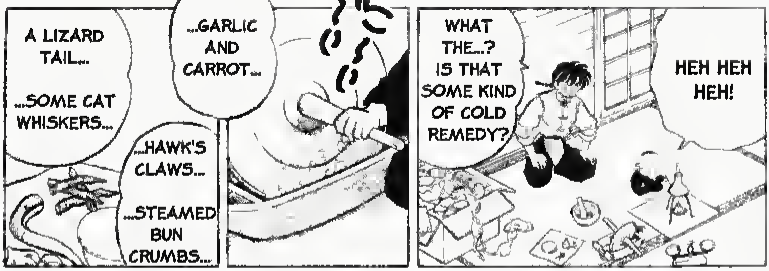
Translated by
[—»RaNMa«—]
pploomkk@geocities.com
with help from
~~Kima-Chan~~
kimachan7@aol.com

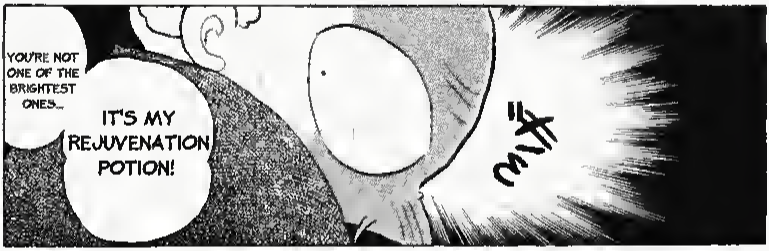
RANMA, YOU HAVE MADE IT THROUGN MY TOUGNEST TRAINING AND HAVE ENDURED IT.
I HAVE NOTNING MORE I CAN TEACN YOU.
Chirp Chirp Chirp
WHAT IS IT OLD MAN? YOU SEEM TO HAVE CHANGED...
OH! TNEY'RE COMING FOR ME ALREADY!
COME ON GRANDPA, HAVE A SEAT!
splish
AHN! IF TNIS IS TNE RIVER STYX...
THEN THE OLD MAN IS...
FAREWELL, RANMA!
slish slish
SENSEI!

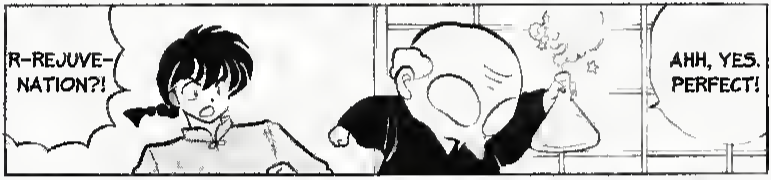
GOOD LUCK, OLD MAN!!!
COMPLETE YOUR JOURNEY FOR ME!
sploosh!
EEEP! Cold!!!
GOOD MORNING, RANMA
S S S
HEY...
WHA..?
UHM...
ARE YOU RUNNING A FEVER?
AM I?

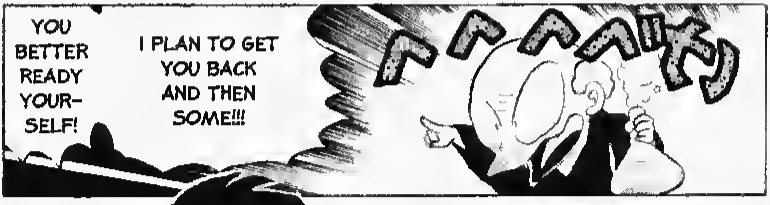
I SEEM TO HAVE CAUGHT A COLD
throb throb
cough cough
IF YOU DON'T FEEL SO WELL...
DON'T ACT SO STUPID THIS EARLY IN THE MORNING!
ハーえひ
EEAH!
HEH ... IDIOT!
THAT KICK WON'T...
EH?
TOOMP
ERK!
WHY YOU !!!
VWIP
Happoh big magnificent ball!
FWOOSH

thwakk
HAH! SERVES YA RIGHT, YOU PERVERTED OL' FART!
huf huh
ERGH
HEY.
sizzle crackle
HEY, HE'S NOT FIGHTING BACK.
UHM... DO YOU REEEALLY FEEL THAT BAD?
HEH DON'T WORRY. I'LL BE FEELING BETTER SOON ENOUGH!


A LIZARD TAIL...
...SOME CAT WHISKERS...
...HAWK'S CLAWS...
...STEAMED BUN CRUMBS...
...GARLIC AND CARROT...
WHAT THE...? IS THAT SOME KIND OF COLD REMEDY?
HEH HEH HEH!


YOU'RE NOT ONE OF THE BRIGHTEST ONES...
IT'S MY REJUVENATION POTION!
Hm


R-REJUVE-NATION?!
AHH, YES. PERFECT!

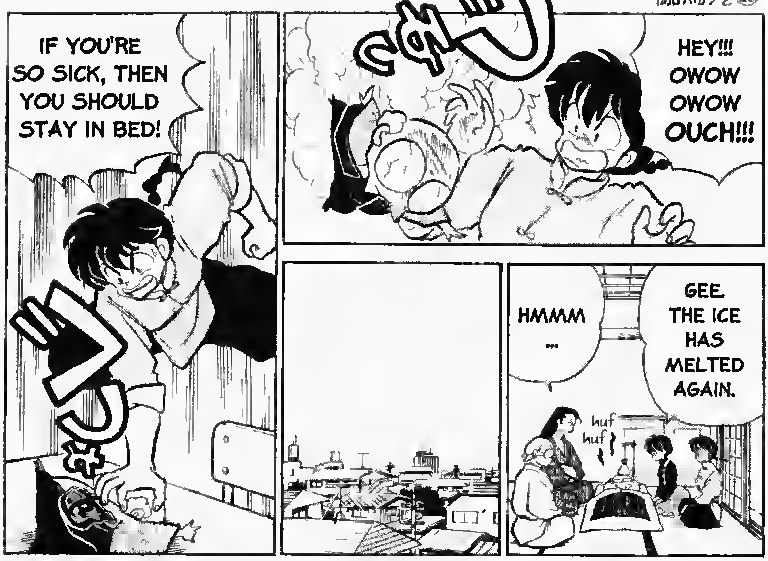

YOU BETTER READY YOUR-SELF!
I PLAN TO GET YOU BACK AND THEN SOME!!!

GLUG
GLUG
GLUGGLUG
GLUG
GLUG
ゴボゴ
FUNNY...
fu fu fu
I DON'T THINK I MADE A MISTAKE IN THE WAY I MIXED IT...
HRMM...
薬膳
HE TRIED TO MAKE A REJUVE-NATION POTION?
GEEZ. DUMB OLD GEEZER...
ARGH!!!
ding
I LEFT OUT THE MOST IMPORTANT INGREDIENT!
I'M GOING TO KICK HIS...
...ARGH!

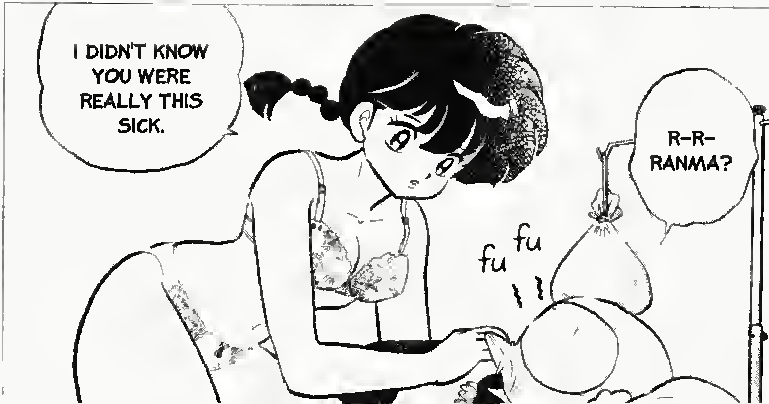
Kyah!
Bwah!
CAN'T BE...
cough cough
hack
TEAR... hak ...GAS?!
HAH!
shoom
hak
HEY, OLD MAN...
WHAT ARE YOU TRYING TO PULL OFF?
OH, NOTHING. JUST CRY YOUR LITTLE EYES OUT FOR ME!
feh heh heh

TEARS?
YEP. IT'S THE MOST IMPORTANT INGREDIENT IN MY REJUVENATION POTION!
feh feh
IT IS...
druuuuu~
...THE TEARS OF A RARE CREATURE THAT'S BOTH MALE AND FEMALE...
...THAT BEING...
...YOUR'S, RANMA!!!
Dropper
JUST WHO'S A STRANGE CREATURE?
I'M HUN-GRY!
AHHH. LUNCH.
shik
HUH?!

ONIONS?!
THERE-WE-GO! RUBRUB RUBRUB
MORON!!!
I WON'T GIVE UP!!!
HERE, TAKE IT!
OOOO! THAT LOOKS LIKE SOME GOOD SUSHI!!
IT MUST TASTE NIIICE!
GO AHEAD. YOU TAKE IT!
HOW DARE YOU! I PUT MY HEART...
YOU ...!
GAACK!! The wasabi...!


IF YOU'RE SO SICK, THEN YOU SHOULD STAY IN BED!
HEY!!! OWOW OWOW OUCH!!!
HMMM ...
GEE. THE ICE HAS MELTED AGAIN.
huf huf

I AM SO SORRY, OLD MAN.


I DIDN'T KNOW YOU WERE REALLY THIS SICK.
R-R-RANMA?
fu fu

IF MY TEARS WILL WORK,
YOU MAY USE THEM.
OH WOW! RANMA'S TEARS!
HOLD ON THERE, OLD MAN!
OH GREAT! HIS FEVER'S GETTING TO HIM!
DID I HEAR YOU SAY YOU NEEDED THE TEARS OF A CREATURE THAT'S BOTH MALE AND FEMALE?
TAKE ALL OF OUR TEARS!
TAKE ALL YOU WANT!
ぴちゃ
ぴちゃ
ぴちゃ

YOU'VE GIVEN ME ENOUGH WHITE HAIRS!!!
RANMAAA!
WHAT.
I WON'T TAKE NO...
SPAR WITH ME!
I TOLD YOU TO GO TO BED.
OHHHH, ITS USELESS ARGUING WITH YOU!
WHAT'S THIS CRAP...?
SWOOP
grab
HUH??
blank

dwaaahh!!
HAH! I GOT YOUR TEARS!!!
ぼいぼい
WHAT'D YOU DO???
KYA KYA KYA
Isish
I GOT YOU TO BAWL YOUR EYES OUT BY NAILING YOUR PRESSURE POINT.
YOU DIRTY OLD BASTARD!!!
PA
NYA NYA NYANYA NYA! I'LL BE FOREVER YOUNG!!!
OOP
tak
PLOOSH

pat
DON'T WORRY, GRAMPA, I'LL JUST CLEAN IT RIGHT UP.
slish
SORRRRY. MY TEARS ARE ALL GONE.
PLANG
HEY! OLD MAN!
HEY! WAIT UP A SECOND!
HERE'S YOUR REJUVE-NATION POTION.
WAIT A SEC! YOUR TEARS... FROM A LITTLE WHILE AGO...!

WE ALL MOPPED THEM UP FOR YOU.
EVEN THOUGH SOME OF THEM HAVE A LITTLE BIT OF SOY SAUCE IN THEM.
IF WE LET YOU DIE LIKE THIS, YOUR AWAKENING WON'T BE GOOD.
I'M GOING AWAY NOW.
AH! YOU JERK!
boin
SO, YOU WON'T DRINK MY TEARS, EH?!?
ぐぃ
glub glub blubn blurgh glurb bloop
OOO!
I THINK IT REALLY WORKS!
HE REJUVE-NATED HIMSELF INTO A BABY. FANCY THAT!
HE MUST'VE DRUNK TOO MUCH...
ba boo ba boobs!
YEP. HE'LL LIVE A LOOONG TIME.
LOOK AT THAT! AN OLD MAN THAT CRIES LIKE A BABY!

Ranma ½ 28 -完- end